

*Ich habe keine Ahnung - Я понятия не имею.  
sich melden - в школе: тянуть руку  
Das fällt mir schwer - Это даётся мне с трудом.  
mit Fragen löchern - засыпать вопросами*

1. In Mathe bin ich kein Genie — я не гений математики  
und manche Dinge lern ich nie — и некоторые вещи у меня не получаются  
Doch doof bin ich noch lange nicht — но я при этом совсем не глупый  
Vergess' ich auch mal ein Gedicht — иногда я забываю стихотворение  
Ein Kilo, das wiegt wie viel Gramm? — в килограмме сколько грамм?  
Und wie heißt der Indianerstamm? — как называется это индейское племя?

Alle andern melden sich — все тянут руку  
Doch dran komm immer wieder ich! — но спрашивают снова меня!

Herr Lehrer, ich hab wirklich keine Ahnung, — Учитель, я понятия не имею  
keine Ahnung, keinen Plan davon — не имею никакого представления  
Sie löchern mich mit Fragen über Fragen — вы меня засыпаете вопросами  
Auf die ich nicht antworten kann — на которые я не могу ответить  
Herr Lehrer, ich hab wirklich keine Ahnung, — учитель, я понятия не имею  
keine Ahnung, was ich sagen soll — без понятия, что нужно сказать  
Sie löchern mich mit Fragen über Fragen — вы засыпаете меня вопросами  
Nun nehmen Sie schon jemand andres dran — ну спросите кого-нибудь другого

2. Ich pass gut auf in Religion — я хорошо слушаю на уроках религии  
und viele Dinge weiß ich schon — и многие вещи уже знаю  
doch alles merken fehlt mir schwer — но всё запомнить сложно мне  
Das Meiste ist schon lange her — многое из материала было давно  
Was steht im alten Testament? — Что в ветхом Завете?  
Die Finger hoch, wer Luther kennt! — поднимите руку, кто слышал о Лютере

Alle andern melden sich — все тянут руку  
Doch dran komm immer wieder ich! — но спрашивают снова меня

Herr Lehrer, ich hab wirklich keine Ahnung...

3. Wer von Euch hat nachgedacht — кто из вас уже подумал  
und sagt mir was ist 12 mal 8? — и скажет мне, сколько будет  $12 \times 8$

Alle andern melden sich  
Doch dran komm immer wieder ich!  
Herr Lehrer, ich hab wirklich keine Ahnung...